



March-April 1995
Volume XI Number 3



Monthly newsletter of The Washington Group
An Association of Ukrainian American Professionals

Morozov says Ukraine should join NATO

By Adrian Karmazyn

Ukraine must be integrated into NATO and other European structures, and Kyiv must distance itself from Moscow's efforts to integrate Ukraine into the CIS, says former Ukrainian Defense Minister Kostiantyn Morozov. He spoke at a March 30 gathering at St. Sophia's, sponsored by The Washington Group.

Since being ousted from his post as the first defense minister of independent Ukraine in 1993, General Morozov has founded the Center for the Study of Ukraine's Statehood, a think tank devoted to analyzing problems of Ukrainian nation building. In the current academic year he is a re-

search fellow at Harvard University. He also serves on the American-Ukrainian Advisory Committee, a consultative group of influential Americans and Ukrainians created under the auspices of The Center for Strategic and International Studies in Washington.

General Morozov warned that Ukraine's historical "tendency" of seeking strong ties with Russia continues to pose a serious threat to Ukrainian independence.

Citing protracted discussions between Kyiv and Moscow over details of the planned bilateral Treaty on Friendship and Cooperation, Morozov said that Russia continues to use delaying tactics and economic pressure to



Photo by Natalia Slumar

General Kostiantyn Morozov

win further concessions from Ukraine in terms of its sovereignty. Chief among these, he said, are Russia's attempts to require Ukraine to grant ethnic Russians in Ukraine dual Ukrainian-Russian citizenship.

He strongly criticized Ukraine's recent decision to join the Russian-dominated CIS air-defense system, saying that Ukraine's "president will be sound (See Morozov, Page 5)

Shcherbak meets local leaders



Ambassador Yuri Shcherbak

Ukrainian Ambassador to the US Yuri Shcherbak April 3 met with leaders of Washington-area Ukrainian-American organizations.

The meeting at the Ukrainian Embassy focused on recent developments in Ukraine and on ways in which local organizations could assist the Embassy.

Among those present were TWG President George Masiuk as well as representatives of the Ukrainian National Association, Ukrai-

(See Shcherbak, Page 4)

IN THIS ISSUE

Notes & New Members	2
Alla Rogers Gallery	3
Ukraine: Rounding Corner	4
Celebrating Shevchenko	5
Announcements	
Coming Events	

Notes on Members



New Members

If you have any interesting news about a TWG colleague, or about yourself, share it with the rest of the TWG family. Send it to the TWG NEWS editor by e-mail, if you can, (yarob@aol.com) or by "snail-mail" to TWG, Attn: Editor, P.O. Box 11248, Washington DC 20008.

• **Stephen D. Olynyk** (Colonel, US Army-retired), a Washington-based consultant on national security, has recently returned from a one-year tour in Kyiv, where he served as a senior consultant on national security with the Council of Advisors to the Ukrainian Parliament, spending much of his time assisting the Ministry of Defense and the General Staff in a number of areas of immediate concern.

He helped reorganize the Office of the Minister of Defense while working with a task force to develop a new organizational structure for the Ministry; helped to develop the organization, staff table, missions and functions for a proposed new political-military directorate to provide support to the Minister of Defense in the area of political-military policy planning; assisted in the effort to develop a new system and process for preparing

(Continued in next column)

- Victoria Malick, of Great Falls, VA.
- George J. Mencinsky, of Germantown, MD

...Notes on Members

annual defense budget; advised on RD&A organization, management, programs and policy based on US models and experience; assisted in the ongoing project in the General Staff designed to develop a new post-Soviet organizational structure for the ground army and to develop a better post-Soviet mobilization system for Ukraine.

Colonel Olynyk also actively participated in a number of national security conferences and seminars held in Kiev and Budapest, and lectured at the Ukrainian Academy of the Armed Forces on the role of Ukraine in the post-Soviet geopolitical space.

While in Washington, Colonel Olynyk will continue serving as a part-time consultant to the Ministry of Defense of Ukraine and the Academy of the Armed Forces of Ukraine. He is also associated with several Kiev-based think tanks.

For those interested in the Ukrainian armed forces, we recommend a comprehensive and informative article authored by Colonel Olynyk, entitled "Emerging Post-Soviet Armies: The Case of Ukraine," *Military Review*, (March 1994).

• **Roman Wolchuk**, a consulting engineer based in Jersey City, will participate in the Nordic Steel Construction Conference '95 in Malmö, Sweden, June 19-21. He will present a paper on "New American design specifications for orthotropic decks" during a session on new bridge developments.

In November, Mr. Wolchuk presented a series of lectures at a seminar on new developments in steel bridges at the State University of Railroad Transport in Dnipropetrovsk. □

TWG NEWS

Published monthly for its membership by
The Washington Group
P.O. Box 11248, Washington, DC 20008

EDITOR

Yaro Bihun

(202) 362-0569 • E-mail: yarob@aol.com

PUBLIC RELATIONS

Jane Kunka

((703) 922-5898 • E-mail: jkunka@fcc.gov

CALENDAR

Danusia Wasylkiwskyj

(301) 652-3938

Material in this publication may be reprinted,
provided TWG NEWS is cited as the source.

ADVERTISING: Business card size: \$10 per issue, or \$25 for three issues for TWG members; \$15/\$40 for non-members. Quarter page: \$45 members, \$55 non-members. Half page: \$60 members, \$75 non-members. Full page: \$100 members/\$140 non-members. Please contact TWG Treasurer Roman Stelmach (410) 997-0853.

DIRECTORY CORRECTIONS

If you have moved, changed employment, began using e-mail or if you have noticed any mistakes in the latest TWG Directory, please report your corrections on the form on the back page of *TWG News* and mail it to TWG, PO Box 11248, Washington, DC 20008.

Georgetown, 1054 Canal Square. There is no place quite like it! The tone is set the second you step into the open-aired, elegantly tailored, cobblestone square. Then the seven opulent art galleries take over. Our own TWG colleague, Alla Rogers, has had something to do with the making of this cloistered masterpiece. She founded and created this artistic hub of many cultures. Her sole intention was to dedicate this parcel of Georgetown to art. I have been fortunate to get to know this intelligent, modest artist and want to share her unselfish dedication and successes with you, the TWG community.

Alla and fellow curators/directors from the six other galleries opened their doors at Canal Square on April 26, 1990, attracting approximately 800 guests. Now, her gallery, The Alla Rogers Gallery, is alive with colorful artwork from Ukraine, Poland, Hungary, Russia and other Eastern European countries. She devotes most of her time and gallery space to Ukrainian painters and believes that the art has received noteworthy attention from the general public, presumably due to the country's new independent identity.

In addition to directing the gallery, she has initiated and organized US-Ukraine artist exchanges with children and adults alike and has been curator of exhibits of Ukrainian artwork for the Ukrainian Embassy, just a few blocks West along M Street.

Alla personally will exhibit her own graphic artwork during the First International Graphic Arts Symposium to be held in Kyiv beginning on August 5, 1995. Six artists from the United States and six from Ukraine will participate in this event

to exchange ideas and to attend workshops.

Without question, Alla has been inspired and influenced by Ukrainian art and culture, and her sensitivities are illustrated in her recent magazine cover-story article, "Sworn in Soil," which appears in the April 1995 edition of *The World & I* (available at newsstands). Her activities in the art world have also been brought to light through interviews by The Washington Post, The Washington Times, and Scripps Howard News Service.

To convey the rich flavors of art and prior to Alla's departure for Ukraine in August, the galleries at Canal Square will host two receptions. The first opening, a fundraising activity, is Friday, April 21, from 6 to 8 p.m. Art exhibits will include paintings by artists from Mykolaiv, Ukraine. Admission is free, and proceeds from art purchases will be donated to a Mykolaiv/US program being developed for disabled children. The second opening, Friday, May 19, from 6 to 8 p.m., will feature rare photographs of the Balkans dated 1906-1910 by Dr. Fritz Wentzel.

Enhance your enjoyment of spring and summer with a visit to Alla Rogers, her gallery and the galleries of 1054 Canal Square. Enjoy the view of the C&O Canal and dine at the canal-front Sea Catch Restaurant located adjacent to Alla's gallery or at any of Georgetown's many fine restaurants.

The galleries are located at 1054 31st Street, NW, Canal Square-Georgetown, Washington, DC. Hours of operation are Tuesday through Saturday, 12-6 p.m. Closed Sunday and Monday. Hours during opening receptions are 12-8 p.m.

Introduce yourself to Alla as a TWG member! □

UKRAINIAN ART IN GEORGETOWN



Alla Rogers next to a still life by Serhiy Bilyk from Odessa.

The Alla Rodgers Gallery

article and photo
by Jane Kunka

Ukraine: Rounding the corner

By Michael Drabyk

Ukraine elected a new President and a new Parliament last year. While these steps will hopefully lead to a brighter future, there has always been an uncertainty, a steady drumbeat of talk since independence four years ago about how dismal things are and how the Ukrainian economy is doomed to ruin.

On the other hand, every morning we wake up, and every morning the world includes a free Ukraine. When we wake up tomorrow morning, the world will still probably include a free Ukraine. How refreshing! Yes, Ukraine has many problems. Long-term economic planning is in its infancy...many, in fact, say it is nonexistent. There are shortages of food and goods, with inflation and no shortage of long lines of people waiting to get whatever they can, starting with basic necessities such as bread.

At the same time, however, Ukraine is still out there day after day, managing to take one step at a time, albeit erratically and not in a straight line. Rightly or wrongly, it may be moving fitfully instead of smoothly, but it is moving. Judge Bohdan Futey perhaps said it best during a panel at The Washington Group's Leadership Conference late last year, when referring to Ukraine, he declared, "A child is born."

And that is the point of this piece: that while things are not going well in Ukraine, they are going. While many say Ukraine is a disaster sliding downhill, we don't hear those

Michael Drabyk, a computer specialist, is membership director of The Washington Group.

voices as often and as loudly these days. Let me suggest an alternative storyline: that Ukraine might not be the place we would like it to be, and it might not be headed where we want, but it is slowly and fitfully finding its own place, its own speed, its own niche. A newborn child cannot be expected to behave as a full-grown, mature adult. So it is for nations as well as people.

A friend of mine tells the story of how his wife went shopping in a New York City department store one day. She saw some sweaters she liked. When she glanced at the labels, she was surprised to see the garments said "Made in Ukraine."

This does not necessarily mean that we are talking about a thriving garment industry. And it does not mean that having solved its economic problems at home, Ukraine has turned its attention to world markets. What it does indicate in this instance is that Ukrainian-made garments made the cut at a New York department store. Maybe there are other examples like this one.

Ukraine was able to get through an extensive election process last year, electing both a new President

and new members of Parliament. Perhaps gridlock will continue in the long run with the new Parliament as it did with the old. And though the concern may have died down a little, some may still fear the new Ukrainian President will travel down a Russified path. Then again, maybe not. And that is the point here: we cannot predict the future, but we can look at what has happened up to now. It seems to indicate slow and steady, but disordered steps, towards something approaching stability.

I am not trying to make an ironclad case here, where I am proving point after point. What I do have is a "gut" perception, based on that fact that nearly four years after the fact, Ukraine is still a free country. It frequently is in the news, either good or bad. Up or down, it is still with us, and tomorrow it will probably be with us still. Events in Ukraine have slowed down and stabilized enough at this point that the concept of Ukraine as a nation is no longer a novelty. It no longer is a pipe dream, something we never would have expected in our lifetime.

While we should not take things for granted, we are slowly getting accustomed to Ukraine as a nation, and that is a good thing. □

Shcherbak...(from page 1)

nian Fraternal Association, US-Ukraine Foundation, Ukraine 2000, Ukrainian Medical Association, Ukrainian Engineers Society, Plast, Ukrainian National Information Service, Ukrainian National Women's League and St. Andrew's Ukrainian Orthodox Church.

President Kuchma's reforms topped the list of developments in Ukraine presented by Ambassador Shcherbak.

These reforms are aimed at the stabilization of the financial system, price liberalization and privatization.

He also discussed recent development in US-Ukrainian relations, which will culminate in the Clinton-Kuchma summit in Kyiv in May.

Public relations—translation and distribution of information about Ukraine—was a major area in which the diaspora could help the Embassy, Ambassador Shcherbak said. □

COMMEMORATING SHEVCHENKO

An overflow crowd attended the TWG-sponsored commemoration of Taras Shevchenko's anniversary March 26 at the Ukrainian Embassy. The program included a lecture by Dmytro Korbutiak on Shevchenko's acquaintance with the Black-American actor Ira Aldridge, poetry recitations by Ihor Murashchuk, the showing of Slavko Nowytski's documentary on the Shevchenko Monument in Washington, and the presentation of Ukrainian Artist Ruslan Naidan's sculpture *Kobzar* to the Embassy.

Ambassador Yuri Shcherbak, who was ill, was represented by his wife, Mrs. Maria Shcherbak, and Chargé d'Affaires Valeriy Kuchinsky.

As TWG President George Masiuk observed in his opening remarks, the Embassy ceremony marked the fulfilment of the poet's *Testament*.

When you are free,

*When you are gathered in new
liberty,*

As in one great, united family,

*With a kind word, quietly spoken,
remember me.*



US Ambassador to Kazakhstan (and TWG honorary member) William Courtney (*left*) welcomed by Mrs. Maria Shcherbak and First Secretary Yaroslav Voitko.

(*Below*) Shevchenko program participants : Dmytro Korbutiak, Slavko Nowytski, Ihor Murashchuk and Ruslan Naida.

Photos by Natalie Sluzar



Morozov... (from page 1) asleep and unaware of who's planes are flying" overhead.

To guarantee its security, Ukraine must now declare its intention to join NATO, argued the former defense minister. Warsaw made such a declaration five years ago, he explained, and only today is NATO seriously considering accepting Poland as a member of the alliance.

Morozov dismissed proposals regarding the creation of a Baltic-Black Sea Union, which some say would help fill the security vacuum that now exists between Russia and Germany. He said this would only lock Ukraine into its current state of insecurity between East and West. He said Kyiv should do everything that helps "distance Ukraine from Russian influence."

Several people in the audience raised questions about the battle readiness of

Ukraine's military. General Morozov said that as a military man and former defense minister he can attest to the fact that Ukraine's armed forces are ready to defend Ukraine and, should the need arise, they would fight for Ukrainian independence more forcefully and capably than at any previous time in history. This comment drew a strong round of applause.

General Morozov believes that a truly Ukrainian army is being built from the Soviet forces that Ukraine inherited after the collapse of the USSR, but for this transition to be completely successful, personnel must be recruited and trained with a new emphasis on "patriotism, professionalism and moral standards."

Asked why he was removed from office, Morozov explained that this was related to his position on the basing of foreign troops on Ukrainian

territory. At the Ukrainian-Russian talks at Masandra in 1993 he argued that after the division of the Black Sea Fleet all Russian forces must leave Crimea. This was a minority position in the government, and General Morozov said he eventually felt compelled to resign.

And what did President Kravchuk say when General Morozov offered his resignation? "*Dopobachennia*" (Good-bye).

The former defense minister, however, has by no means disappeared from the Ukrainian political scene. He was a candidate in last year's parliamentary elections, but due to complex election laws, no one was elected in the district.

Kostiantyn Morozov plans to run for a seat in the Ukrainian parliament in the future, and he has not ruled out a run for the presidency. □

COMMEMORATING SHEVCHENKO

An overflow crowd attended the TWG-sponsored commemoration of Taras Shevchenko's anniversary March 26 at the Ukrainian Embassy. The program included a lecture by Dmytro Korbutiak on Shevchenko's acquaintance with the Black-American actor Ira Aldridge, poetry recitations by Ihor Murashchuk, the showing of Slavko Nowytski's documentary on the Shevchenko Monument in Washington, and the presentation of Ukrainian Artist Ruslan Naidan's sculpture *Kobzar* to the Embassy.

Ambassador Yuri Shcherbak, who was ill, was represented by his wife, Mrs. Maria Shcherbak, and Chargé d'Affaires Valeriy Kuchinsky.

As TWG President George Masiuk observed in his opening remarks, the Embassy ceremony marked the fulfilment of the poet's *Testament*.

When you are free,

*When you are gathered in new
liberty,*

As in one great, united family,

*With a kind word, quietly spoken,
remember me.*



US Ambassador to Kazakhstan (and TWG honorary member) William Courtney (*left*) welcomed by Mrs. Maria Shcherbak and First Secretary Yaroslav Voitko.

(*Below*) Shevchenko program participants : Dmytro Korbutiak, Slavko Nowytski, Ihor Murashchuk and Ruslan Naida.

Photos by Natalie Slezar



Morozov... (from page 1) asleep and unaware of who's planes are flying" overhead.

To guarantee its security, Ukraine must now declare its intention to join NATO, argued the former defense minister. Warsaw made such a declaration five years ago, he explained, and only today is NATO seriously considering accepting Poland as a member of the alliance.

Morozov dismissed proposals regarding the creation of a Baltic-Black Sea Union, which some say would help fill the security vacuum that now exists between Russia and Germany. He said this would only lock Ukraine into its current state of insecurity between East and West. He said Kyiv should do everything that helps "distance Ukraine from Russian influence."

Several people in the audience raised questions about the battle readiness of

Ukraine's military. General Morozov said that as a military man and former defense minister he can attest to the fact that Ukraine's armed forces are ready to defend Ukraine and, should the need arise, they would fight for Ukrainian independence more forcefully and capably than at any previous time in history. This comment drew a strong round of applause.

General Morozov believes that a truly Ukrainian army is being built from the Soviet forces that Ukraine inherited after the collapse of the USSR, but for this transition to be completely successful, personnel must be recruited and trained with a new emphasis on "patriotism, professionalism and moral standards."

Asked why he was removed from office, Morozov explained that this was related to his position on the basing of foreign troops on Ukrainian

territory. At the Ukrainian-Russian talks at Masandra in 1993 he argued that after the division of the Black Sea Fleet all Russian forces must leave Crimea. This was a minority position in the government, and General Morozov said he eventually felt compelled to resign.

And what did President Kravchuk say when General Morozov offered his resignation? "*Dopobachennia*" (Good-bye).

The former defense minister, however, has by no means disappeared from the Ukrainian political scene. He was a candidate in last year's parliamentary elections, but due to complex election laws, no one was elected in the district.

Kostiantyn Morozov plans to run for a seat in the Ukrainian parliament in the future, and he has not ruled out a run for the presidency. □

Просимо не забути внести зміни у документацію та візитки, а також попередити про зміну коду та порядок набору своїх бізнес-партнерів та рідних за межами України

З 16 квітня 1995 року Україна впроваджує новий код країни

(Зміни не стосуються процедури набору в Україні з країн СНД)

Як зателефонувати в Україну з-за кордону ?

Порядок набору буде змінено:

Код виходу країни на міжнародний зв'язок	380 код України	Код міста (не треба набирати перший "0")	Номер абонента
Сьогодні +	7	044	.XXX XX XX
В майбутньому +	380	44	XXX XX XX
Щоб зателефонувати до Чернігова з-за кордону:			
Сьогодні +	7	04622	XXX XX XX
В майбутньому +	380	4622	XXX XX XX

Просимо запам'ятати

- Код міста: не треба набирати "0"
- Номер абонента без змін
- Код міста + номер абонента разом складають 9 цифр

Починаючи з 16 квітня і до кінця 1995 року будуть діяти обидва варіанти набору номерів.

За більш детальною інформацією, будь ласка, звертайтеся до оператора міжнародного зв'язку.

Україна

Новий код країни

380



Яким чином здійснюється зв'язок в межах України та з країн СНД ?

Порядок набору залишається без змін:

8 + код міста (з першим "0") + номер абонента • Код міста + номер абонента разом складають 10 цифр

Як зателефонувати в Україну на мобільний телефон ?

Сьогодні +	7	550	XXX XX XX
В майбутньому +	380	50	XXX XX XX

Просимо запам'ятати

- Код мобільного зв'язку для дзвінків з-за кордону "50"
- Код мобільного зв'язку для дзвінків в межах України та з країн СНД "050"

Країни СНД: Азербайджан, Республіка Білорусь, Вірменія, Грузія, Казахстан, Киргизстан, Молдова, Російська Федерація, Таджикистан, Туркменістан, Узбекистан

Ця інформація надана компанією Утел — оператором міжнародного та міжміського зв'язку в Україні

Утел

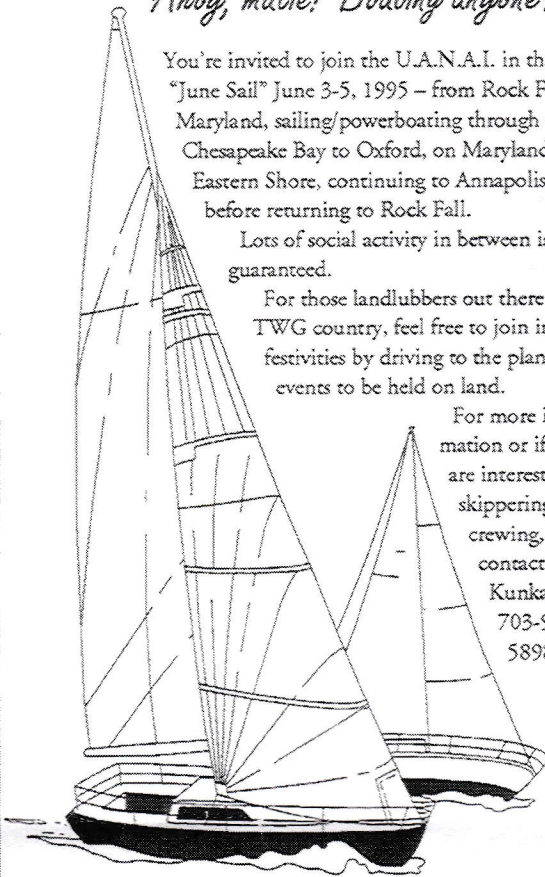
Ahoy, matie! Boating anyone?

You're invited to join the U.A.N.A.I. in their "June Sail" June 3-5, 1995 - from Rock Fall, Maryland, sailing/powerboating through the Chesapeake Bay to Oxford, on Maryland's Eastern Shore, continuing to Annapolis, before returning to Rock Fall.

Lots of social activity in between is fully guaranteed.

For those landlubbers out there in TWG country, feel free to join in the festivities by driving to the planned events to be held on land.

For more information or if you are interested in skippering or crewing, please contact Jane Kunka at 703-922-5898.

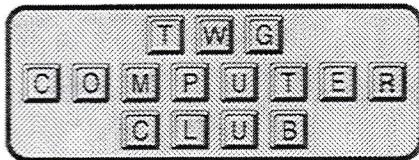


HERITAGE VILLAGE PHARMACY

- ✓ Medication directly to friends and relatives in Ukraine
- ✓ Guaranteed delivery

1-800-RX-UKRAINA
(1-800-798-5724)

Proprietors - Lesia & Jaroslaw Palylyk



To help its members share knowledge, exchange information and, thus, improve their computer skills, the Washington Group is forming the TWG Computer Club.

If you're computer-illiterate but would like to learn; if you're somewhat experienced and would like to improve your skills; or if you're an expert and would like help improve your colleagues' skills—call Yaro Bihun at (202) 362-0569 or e-mail yarob@aol.com.

COMING EVENTS

26 April, Wednesday, noon. Commemorative service for Chernobyl victims. Sposored by the Chornobyl Committee of Washington DC on the 9th anniversary of the Chornobyl nuclear disaster. Lafayette Park Chornobyl Tree site (across Pennsylvania Avenue from the White House). The Committee asks all to remember the Chornobyl victims on this day in their prayers. Contact: Danusia Wasylkiwskyj (301) 652-3938.

27 April, Thursday, noon. Ukrainian table lunch program. "Blood and Gore," a lecture by Professor Natalia Kononenko about the *kobzari*. Library of Congress Pickford Theater, Madison Bldg. #302. Contact: Jurij Dobczansky (301) 649-6558.

21 May, Sunday. TWG Cultural Foundation sponsors University of California's Berkely Chamber Chorus, directed by Marijka Kuzma, performing Ukrainian and Western church music. St. John's Episcopal Church, 3240 O St., NW, Georgetown. Contact: Laryssa Chopivsky (202) 363-3964.

UKRAINIAN BUSINESS DIGEST

Richard H. Shriver
Publisher

PO Box 3127, Westport, Connecticut USA 06880
Phone 203 221-7450 Fax 203 221-7414 Telex 49603090



SELF-RELIANCE BALTIMORE FEDERAL CREDIT UNION

SERVING THE UKRAINIAN COMMUNITY SINCE 1955

FREE LOAN AND MEMBER LIFE INSURANCE
ALL SAVINGS INSURED UP TO \$100,000

(410) 732-3062

The Washington Group Membership Information/Application Form

TWG is an association of Ukrainian-American professionals who live throughout the United States and in several countries of the world. It offers its members an opportunity to meet and get to know each other through a variety of professional, educational and social activities. TWG NEWS is a monthly newsletter for TWG members, and a membership directory, published for members only, helps them in networking.

To apply for membership, please fill out the form below and mail with a check to:

The Washington Group, P.O. Box 11248, Washington, D.C. 20008.

(The Board of Directors considers membership applications at its monthly meetings.)

DATE: _____ NEW MEMBER RENEWAL DIRECTORY CORRECTION

Name _____ Profession _____

Home address _____ Home phone _____

City _____ State _____ Zip _____ E-Mail _____

Company _____ Position _____

Business address _____ Office phone _____

City _____ State _____ Zip _____ Fax _____

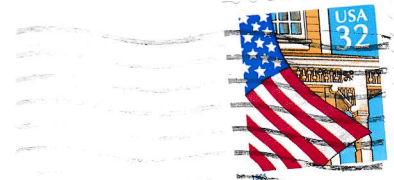
Circle information you would like omitted from the published TWG Directory.

Membership Dues (Please check where appropriate): _____

- \$50 Full Membership \$35 Associate (Members outside Washington metropolitan area and retirees)
 \$15 Full-time students \$10 Surcharge for foreign addresses (*Payment must be in US Dollars*)

VISA/Master Card No. _____ Expiration date _____ Signature _____

THE WASHINGTON GROUP
P.O. BOX 11248
WASHINGTON, D.C. 20008



Expiration date: 10/4/95

Mr. George Masiuk
5903 Mt. Eagle Dr. #1602
Alexandria VA 22303-2533

FIRST CLASS MAIL

